



IS540.1

SAFETY INSTRUCTIONS

i.safe MOBILE

IS540.1 | MODEL M540A01
Document No. 1058MM11REV00
Version: 2022-12-20

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germany

Tel. +49 9343 60148-0
info@isafe-mobile.com
www.isafe-mobile.com

(c) 2022 i.safe MOBILE GmbH

Template: TEMPMM01REV10

CONTENTS

English	4
Deutsch	5
Česky	7
Dansk	8
Español	9
Suomi	11
Français	12
Magyar	14
Italiano	15
Nederlands	17
Norsk	18
Polski	20
Português (EU)	21
Português (BR)	23
Русский	24
Svenska	26
Hrvatski	27
Slovenská	29
Српски	30
Korean	32
Japanese	33
Chinese	34
Arabic	36

This Operating Manual complies with these standards:

IEC 60079, IEC 82079, ANSI Z535.6

Diese Bedienungsanleitung erfüllt die Anforderungen der folgenden Normen:

IEC 60079, IEC 82079, ANSI Z535.6

ENGLISH

EX MARKINGS

› ATEX:

Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
EU Type Examination Certificate:
EPS 22 ATEX 1 341 X
CE-designation: C € 2004

› IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T135°C Db
IECEx Certificate: IECEx EPS 22.0076X

› UKEX:

Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
UK Type Examination Certificate:
EPS 22 UKEX 1 341 X
UKCA-designation: Ⓢ 2503

› Temperature range:

-20°C ... +55°C (EN/IEC 60079-0)
-10°C ... +55°C (EN/IEC 62368-1)

› Manufactured by:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germany

EX-RELEVANT SAFETY REGULATIONS

Use of this device assumes that the operator observes the conventional safety regulations and has read and understood Operating Manual, Safety Instructions and certificate.

When used in explosion hazardous areas, the following Safety Instructions must also be complied with:

- ›› Inside explosion hazardous areas the covers of all interfaces (USB, ISM Interface) must be closed.
- ›› To ensure the IP-protection, it has to be ensured that all gaskets are present and functional. There must be no large gap between the two halves of housing and between the battery compartment cover and housing.
- ›› The device may only be charged outside explosion hazardous areas using the **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C Cable or other charging equipment approved by **i.safe MOBILE GmbH**.
- ›› The Headset **IS-HS2A.1** or other accessories approved by **i.safe MOBILE GmbH** may be used within explosion hazardous areas only if connected to the ISM interface. The connector must be securely fastened to the ISM interface.
- ›› The microSD cards type **IS-SD164.1** and **IS-SD1128.1** or microSD cards which comply with the intrinsic safety entity parameters mentioned in the certificate, may be used in the corresponding slot in the hazardous area.
- ›› Nano-SIM cards which comply with the intrinsic safety entity parameters mentioned in the certificate, may be used in the corresponding slot in the hazardous area.
- ›› The device may only be charged at ambient temperatures between 0°C ... +45°C.
- ›› The device may not be exposed to any aggressive acids or alkalis.
- ›› The device may only be used in zones 1, 2, 21, or 22.

INFORMATION CONCERNING SAR CERTIFICATION (SPECIFIC ABSORPTION RATE)

The SAR limit of Europe is 2,0 W/kg for the head and body, 4,0 W/kg for the limbs. The device has been tested against this SAR limit. The highest SAR value reported under this standard during product certification for use at the ear is 1,27 W/kg and when correctly worn on the body is 1,23 W/kg, limbs is 2,3 W/kg.

This device was tested for typical body worn operations with the back of the handset kept 5 mm from the body. The device complies with RF specifications when used at 5 mm from the body. Belt clips, holsters and similar accessories used should not contain metallic components in the assembly. The use of accessories that do not satisfy these requirements may not comply with RF exposure requirements, and should be avoided.

DEUTSCH

EX-KENNZEICHNUNGEN

› ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
- EU-Baumusterprüfbescheinigung:
EPS 22 ATEX 1 341 X
CE-Kennzeichnung: C€ 2004

› IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135°C Db
- IECEx-Zertifikat: IECEx EPS 22.0076X

› UKEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
- UK Type Examination Certificate:
EPS 22 UKEX 1 341 X
UKCA-Kennzeichnung: Ⓜ 2503

› Temperaturbereich:

- 20°C ... +55°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +55°C (EN/IEC 62368-1)

› Hersteller:

- i.safe MOBILE GmbH**
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germany

EX-RELEVANTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die Benutzung des Geräts setzt beim Anwender die Beachtung der üblichen Sicherheitsvorschriften und das Lesen der Bedienungsanleitung, der Sicherheitshinweise und des Zertifikates voraus, um Fehlbedienungen am Gerät auszuschließen.

Folgende Sicherheitsvorschriften müssen beim Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen zusätzlich beachtet werden:

- ›› Sämtliche Schnittstellenabdeckungen (USB, ISM-SCHNITTSTELLE) müssen bei Verwendung des Geräts in explosionsgefährdeten Bereichen vollständig geschlossen sein.
- ›› Um den IP-Schutz zu gewährleisten, ist sicherzustellen, dass alle Dichtungen am Gerät ordnungsgemäß vorhanden sind. Zwischen den beiden Gerätehälften sowie zwischen Batteriefachabdeckung und Gerät darf kein größerer Spalt erkennbar sein.

- » Das Gerät darf nur außerhalb explosionsgefährdeter Bereiche mit dem **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-Kabel oder anderem von **i.safe MOBILE GmbH** freigegebenen Ladezubehör geladen werden.
- » Das Headset **IS-HS2A.1** oder anderes von **i.safe MOBILE GmbH** freigegebenes Zubehör darf innerhalb explosionsgefährdeter Bereiche eingesetzt werden, sofern es an der ISM-Schnittstelle angeschlossen wird. Der Stecker muss sicher mit der ISM-Schnittstelle verbunden sein.
- » Die microSD-Karten des Typs **IS-SD164.1** und **IS-SD1128.1** oder microSD-Karten, welche den im Zertifikat genannten eigensicheren Anschlussparametern entsprechen, dürfen in dem entsprechenden Steckplatz im explosionsgefährdeten Bereich eingesetzt werden.
- » Nano-SIM-Karten, die den im Zertifikat genannten eigensicheren Anschlussparametern entsprechen, dürfen in dem entsprechenden Steckplatz im explosionsgefährdeten Bereich eingesetzt werden.
- » Das Gerät darf nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 0 °C ... +45 °C geladen werden.
- » Das Gerät darf keinen aggressiven Säuren oder Basen ausgesetzt werden.
- » Das Gerät darf nur in die Zonen 1, 2, 21 oder 22 eingebracht werden.

INFORMATIONEN ZUR SAR ZERTIFIZIERUNG (SPEZIFISCHE ABSORBATIONSRATE)

Die SAR-Grenzwerte in Europa betragen 2,0 W/kg für Kopf und Rumpf sowie 4,0 W/kg für die Gliedmaßen. Das Gerät wurde gegen diese SAR-Grenze getestet. Der höchste SAR-Wert, der gemäß dieser Norm während der Produktzertifizierung für die Verwendung am Ohr angegeben wird beträgt 1,27 W/kg. Bei korrektem Tragen am Rumpf beträgt er 1,23 W/kg und an den Gliedmaßen 2,3 W/kg.

Dieses Gerät wurde auf typische am Körper getragene Operationen getestet, wobei die Rückseite des Mobilteils 5 mm vom Körper entfernt war. Das Gerät entspricht den HF-Spezifikationen, wenn es 5 mm vom Körper entfernt verwendet wird. Die verwendeten Gürtelclips, Holster und ähnliches Zubehör dürfen keine metallischen Komponenten in der Baugruppe enthalten. Die Verwendung von Zubehör, das diese Anforderungen nicht erfüllt, entspricht möglicherweise nicht den HF-Strahlungs-Anforderungen und sollte vermieden werden.

ČESKY

ZNAČENÍ SOUVISEJÍCÍ S NEBEZPEČÍM VÝBUCHU

› **ATEX:**

- Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
- EU Certifikát o přezkoušení:
EPS 22 ATEX 1 341 X
- CE-Identifikace: C € 2004

› **IECEx:**

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135°C Db
- IECEx Certifikát: IECEx EPS 22.0076X

› **UKEX:**

- Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
- UK Certifikát o přezkoušení:
EPS 22 UKEX 1 341 X
- UKCA-Identifikace: Ⓢ 2503

› **Teplotní rozsah:**

- 20°C ... +55°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +55°C (EN/IEC 62368-1)

› **Výrobce:**

- i.safe MOBILE GmbH**
- i_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Německo

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY TÝKAJÍCÍ SE NEBEZPEČÍ VÝBUCHU

Používání tohoto zařízení předpokládá, že jeho uživatel bude dodržovat běžné bezpečnostní předpisy a přečetl si a seznámil se s příručkou, bezpečnostními pokyny a certifikátem o shodě.

Při použití v oblastech ohrožených výbuchem je navíc nutné dodržovat následující bezpečnostní předpisy:

- › Všechny kryty rozhraní (USB, ROZHŘANÍ ISM) musí být při použití zařízení v oblastech ohrožených výbuchem zcela uzavřeny.
- › Aby byl zaručen stupeň krytí IP, je nutné zajistit, aby na zařízení byla přítomna všechna těsnění. Mezi oběma polovinami zařízení a mezi krytem příhrádky na baterie a zařízením nesmí být viditelná žádná větší spára.
- › Zařízení se smí nabíjet pouze mimo zóny ohrožené výbuchem pomocí kabelu **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C nebo jiným příslušenstvím schváleným společností **i.safe MOBILE GmbH**.
- › Náhlavní souprava **IS-HS2A.1** nebo jiné příslušenství schválené společností **i.safe MOBILE GmbH** může být použito v prostředí s nebezpečím výbuchu. Konektor musí být bezpečně připojen k rozhraní ISM.
- › Karty microSD typu **IS-SD164.1** a **IS-SD1128.1** nebo karty microSD, které splňují parametry jiskrově bezpečného subjektu uvedené v certifikátu, mohou být použity v příslušné zásuvce v nebezpečném prostoru.
- › Karty nano-SIM, které splňují parametry jiskrově bezpečného subjektu uvedené v certifikátu, mohou být použity v příslušné zásuvce v nebezpečném prostoru.
- › Zařízení se smí nabíjet pouze při teplotách okolního prostředí 0 °C až +45 °C!
- › Zařízení se nesmí vystavovat působení žádných agresivních kyselin nebo hydroxidů.
- › Přístroj smí být používán pouze v zónách 1, 2, 21 nebo 22.

INFORMACE K CERTIFIKÁTU SAR (SPECIFICKÁ MÍRA ABSORPCE)

Mezní hodnoty SAR v Evropě jsou 2,0 W/kg pro hlavu a tělo a 4,0 W/kg pro končetiny. Zařízení bylo testováno podle tohoto limitu SAR. Nejvyšší hodnota SAR specifikovaná pro použití u ucha podle této normy během certifikace produktu je 1,27 W/kg. Při správném nošení na těle je to 1,23 W/kg a na končetinách 2,3 W/kg.

Toto zařízení bylo testováno při typických operacích na těle se zadní částí telefonu 5 mm od těla. Pokud je zařízení používáno 5 mm od pouzdra, vyhovuje specifikacím RF. Použité spony na opasek, pouzdra a podobné příslušenství nesmí v sestavě obsahovat žádné kovové součásti. Použití příslušenství, které nespĺňuje tyto požadavky, nemusí splňovat požadavky na vystavení vysokofrekvenčnímu záření a je třeba se mu vyhnout.

DANSK

TIDLIGERE MÆRKNINGER

› ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
 - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
- EU-typeafprøvningsattesten:
EPS 22 ATEX 1 341 X
CE-mærkning: CE 2004

› IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
 - Ex ib IIIC T135°C Db
- IECEx certifikat: IECEx EPS 22.0076X

› UKEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
 - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
- UK-typeafprøvningsattesten:
EPS 22 UKEX 1 341 X
UKCA-mærkning: Ⓜ 2503

› Temperaturområde:

- 20°C ... +55°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +55°C (EN/IEC 62368-1)

› Procucent:

- i.safe MOBILE GmbH**
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Tyskland

EX-RELEVANTE SIKKERHEDSBESTEMMELSER

Brug af enheden forudsætter, at brugeren overholder de normale sikkerhedsbestemmelser og læser brugsanvisningen, sikkerhedsoplysningerne og certifikatet for at forhindre forkert betjening af enheden.

Følgende sikkerhedsforskrifter skal ved indsats i potentielt eksplosive områder også overholdes:

- › Samtlige interface-afdækninger (USB, ISM-INTERFACE) skal være helt lukkede ved anvendelse af enheden i eksplosionsfarlige områder.
- › For at sikre IP-beskyttelsen, skal det tilsikres, at alle enhedens pakninger er tilstede i god orden. Mellem enhedens to halvdele og mellem batteriholderens afdækning og enheden må der ikke være synlige, større mellemrum.
- › Enheden må kun oplades uden for eksplosionsfarlige områder via **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kablet eller andet opladningstilbehør godkendt af **i.safe MOBILE GmbH**.

- » **IS-HS2A.1**-headsettet eller andet tilbehør godkendt af **i.safe MOBILE GmbH** må kun bruges på områder med eksplosionsfare, hvis de er tilsluttet ISM-grænsefladen. Stikket skal være forsvarligt fastgjort til ISM-grænsefladen.
- » MicroSD-kort af typen **IS-SD164.1** og **IS-SD1128.1** eller microSD-kort, der overholder enhedsparametrene for iboende sikkerhed angivet i certifikatet, kan anvendes i den tilhørende åbning i det farlige område.
- » Nano-SIM-kort, som overholder enhedsparametrene for iboende sikkerhed angivet i certifikatet, kan anvendes i den tilhørende åbning i det farlige område.
- » Enheden må kun lades op ved omgivelsestemperaturer mellem 0 °C og +45 °C.
- » Enheden må ikke udsættes for kraftige syrer eller baser.
- » Enheden må kun anvendes i zone 1, 2, 21 eller 22.

INFORMATIONER OM SAR-CERTIFICERING (SPECIFIC ABSORPTION RATE)

SAR-grænserne i Europa er 2,0 W/kg for hoved og torso og 4,0 W/kg for lemmerne. Enheden er blevet testet i forhold til denne SAR-grænseværdi. Den højeste SAR-værdi, der er specificeret i henhold til denne standard under produktcertificering til brug på øret, er 1,27 W/kg. Når den bæres korrekt på torsoen er den 1,23 W/kg og på lemmerne er den 2,3 W/kg.

Denne enhed er blevet testet til typisk kropsbåren brug med bagsiden af håndsættet 5 mm fra kroppen. Enheden opfylder RF-specifikationerne, når den anvendes 5 mm fra kroppen. De anvendte bælteclips, hylstre og lignende tilbehør må ikke indeholde metalliske komponenter i samlingen. Anvendelse af tilbehør, der ikke opfylder disse krav, opfylder muligvis ikke kravene til RF-stråling og bør undgås.

ESPAÑOL

CONTRA EXPLOSIÓN

» ATEX:

- Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
- Certificado de examen de tipo de EU:
EPS 22 ATEX 1 341 X
- Distintivo CE: C € 2004

» IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135°C Db
- Certificado IECEx: IECEx EPS 22.0076X

» UKEX:

- Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
- Certificado de examen de tipo de UK:
EPS 22 UKEX 1 341 X
- Distintivo UKCA: 2503

» Intervalo de temperatura:

- 20°C ... +55°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +55°C (EN/IEC 62368-1)

» Fabricado por:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Alemania

NORMAS DE SEGURIDAD EN MATERIA DE PROTECCIÓN CONTRA EXPLOSIÓN

El uso de este dispositivo implica que el usuario respete las normas convencionales de seguridad y lea y comprenda la guía, las instrucciones de seguridad y el certificado.

Al utilizar el dispositivo en atmósferas potencialmente explosivas, deben observarse también las siguientes normas de seguridad:

- » Todas las tapas de interfaz (USB, INTERFAZ ISM) deben estar completamente cerradas para el uso del dispositivo en áreas potencialmente explosivas.
- » Para garantizar la protección IP debe asegurarse de que todas las juntas del dispositivo estén dispuestas correctamente. Entre las dos mitades del dispositivo y entre la tapa del compartimento de la batería y el dispositivo no debe quedar ningún hueco grande.
- » El dispositivo solo debe cargarse fuera de las áreas potencialmente explosivas por medio del cable USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** u otro equipo de carga autorizado por **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Los auriculares **IS-HS2A.1** u otros accesorios aprobados por **i.safe MOBILE GmbH** pueden usarse en áreas potencialmente explosivas, siempre que estén conectados a la interfaz ISM. El conector debe estar acoplado a la interfaz ISM.
- » Las tarjetas microSD del tipo **IS-SD164.1** e **IS-SD1128.1** o las tarjetas microSD que cumplan los parámetros de la entidad de seguridad intrínseca mencionados en el certificado, pueden utilizarse en la ranura correspondiente en la zona peligrosa.
- » Las tarjetas nano-SIM que cumplen con los parámetros de la entidad de seguridad intrínseca mencionados en el certificado, pueden utilizarse en la ranura correspondiente en la zona peligrosa.
- » El dispositivo solo debe cargarse a temperaturas ambiente entre 0 °C ... +45 °C.
- » El dispositivo no debe exponerse a álcalis ni ácidos corrosivos.
- » El dispositivo solo puede utilizarse en zonas 1, 2, 21 o 22.

INFORMACIÓN SOBRE LA CERTIFICACIÓN SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE O TASA DE ABSORCIÓN ESPECÍFICA)

Los valores límite de SAR en Europa son 2,0 W/kg para la cabeza y el cuerpo y 4,0 W/kg para las extremidades. El dispositivo ha sido probado con este límite de SAR. El valor SAR más alto especificado para uso en el oído de acuerdo con este estándar durante la certificación del producto es 1,27 W/kg. Cuando se usa correctamente en el cuerpo, es 1,23 W/kg y en las extremidades 2,3 W/kg.

Este dispositivo fue probado en cirugías típicas de uso corporal con la parte posterior del teléfono a 5 mm del cuerpo. El dispositivo cumple con las especificaciones de RF cuando se utiliza a 5 mm de la carcasa. Los clips de cinturón, fundas y accesorios similares utilizados no deben contener ningún componente metálico en el conjunto. Es posible que el uso de accesorios que no cumplan con estos requisitos no cumplan con los requisitos de exposición a RF y se debe evitar.

SUOMI

EX-MERKINNÄT

» ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
- EU-tyyppitarkastustodistus:
- EPS 22 ATEX 1 341 X
- CE-merkintä: CE 2004

» IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135°C Db
- IECEx-sertifikaatti: IECEx EPS 22.0076X

» UKEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
- UK-tyyppitarkastustodistus:
- EPS 22 UKEX 1 341 X
- UKCA-merkintä: UK 2503

» Lamputila-alue:

- 20°C ... +55°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +55°C (EN/IEC 62368-1)

» Valmistaja:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Saksa

EX-MÄÄRÄYKSIIN LIITTYVÄT TURVASÄÄNNÖKSET

Tämän laitteen käyttö edellyttää, että käyttäjä noudattaa tavanomaisia turvasäännöksiä ja hän on lukenut ja ymmärtänyt käyttöohjeen, turvaohjeet ja sertifikaatin.

Räjähdyksivaarallisissa tiloissa tapahtuvassa käytössä on lisäksi noudatettava seuraavia turvallisuusmääräyksiä:

- » Kun laitetta käytetään räjähdysvaarallisissa tiloissa, sen kaikkien liitännöiden (USB, ISM-LIITÄNTÄ) suojusten on oltava täysin suljettuja.
- » IP-kotelointiluokan säilyttämiseksi on varmistettava, että kaikki laitteen tiivisteet ovat paikallaan. Laitteen puoliskojen tai akkukotelon kannen ja laitteen välissä ei saa olla näkyvää rakoa.
- » Laitetta saa ladata ainoastaan räjähdysvaarallisten tilojen ulkopuolella **i.safe PROTECTOR 2.0** -USB-C-kaapelia tai muuta **i.safe MOBILE GmbH**:n hyväksymää tarviketta käyttäen.
- » Headset **IS-HS2A.1**-kuulokemikrofonია ja muita **i.safe MOBILE GmbH**:n hyväksymiä lisävarusteita voidaan käyttää räjähdysvaarallisissa tiloissa ainoastaan ISM-liitännän kautta. Liitin on liitettävä ISM-liitännään luotettavasti.
- » Tyyppien **IS-SD164.1** ja **IS-SD1128.1** mikro-SD-kortteja sekä sertifikaatissa mainitut luonnostaan vaarattomien laitteiden vaatimukset täyttäviä mikro-SD-kortteja voidaan käyttää räjähdysvaarallisella alueella asianmukaisessa korttipaikassa.
- » Sertifikaatissa mainitut luonnostaan vaarattomien laitteiden vaatimukset täyttäviä nano-SIM-kortteja voidaan käyttää räjähdysvaarallisissa tiloissa asianmukaisessa korttipaikassa.
- » Laitetta saa ladata ainoastaan 0 ... +45 °C:n ympäristön lämpötilassa.
- » Laitetta ei saa altistaa syövyttävälle hapoilta tai emäksille.
- » Laitetta saa käyttää ainoastaan vyöhykkeillä 1, 2, 21 ja 22.

TIETOA SAR-SERTIFIOINNISTA (OMINAISABSORPTIONOPEUS)

SAR-raja-arvot Euroopassa ovat 2,0 W/kg pään ja vartalon osalta ja 4,0 W/kg raajoissa. Laitte on testattu tämän SAR-ajan mukaisesti. Korkeimmalle käytetylle SAR-arvolle tämän standardin mukaan tuotesertifikaatin aikana on 1,27 W/kg. Kun laitetta käytetään oikein, se on 1,23 W/kg ja raajoissa 2,3 W/kg.

Tätä laitetta testattiin tyypillisissä kehon käyttämissä leikkauksissa siten, että luurin takaosa oli 5 mm: n päässä kehosta. Laitte on radiotaajuusmääräysten mukainen, kun sitä käytetään 5 mm: n päässä kotelosta. Käytetyissä vyöpidikkeissä, kotelossa ja vastaavissa lisävarusteissa ei saa olla metalliosia kokoonpanossa. Lisälaitteiden käyttö, jotka eivät täytä näitä vaatimuksia, eivät välttämättä täytä radiotaajuuksille altistumista koskevia vaatimuksia, ja sitä tulisi välttää.

FRANÇAIS

MARQUAGES EX

› ATEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
Attestation d'examen de fabrication EU:
EPS 22 ATEX 1 341 X
Certification CE: C€ 2004

› IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T135°C Db
Certificat IECEx: IECEx EPS 22.0076X

› UKEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
Attestation d'examen de fabrication UK:
EPS 22 UKEX 1 341 X
Certification UKCA: Ⓜ 2503

› Plage de temperature:

-20°C ... +55°C (EN/IEC 60079-0)
-10°C ... +55°C (EN/IEC 62368-1)

› Fabrique par:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Allemagne

RÈGLES DE SÉCURITÉ EN ZONE EX

L'utilisation de cet appareil implique que l'opérateur observe les règles de sécurité conventionnelles et qu'il a lu et compris le manuel, les instructions de sécurité et les certificats.

En cas d'utilisation en atmosphères explosibles, observer en plus les consignes de sécurité suivantes :

- › En cas d'utilisation de l'appareil en atmosphères explosives, les caches de toutes les interfaces (USB, INTERFACE ISM) doivent complètement être fermés.
- › Afin de garantir la protection IP, il incombe de s'assurer que tous les joints sont correctement installés sur l'appareil. Aucune fente importante ne doit être visible entre les deux moitiés de l'appareil ainsi qu'entre le couvercle du compartiment de la batterie et l'appareil.

- » L'appareil doit uniquement être rechargé en dehors des zones à risque d'explosion à l'aide du câble USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** ou d'autres équipements de charge agréés par l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Le micro-casque **IS-HS2A.1** ou d'autres accessoires agréés par l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** peuvent uniquement être utilisés dans les zones à risque d'explosion à condition qu'ils soient raccordés à l'interface ISM. Le connecteur doit être solidement fixé à l'interface ISM.
- » Les cartes microSD du type **IS-SD164.1** ou **IS-SD1128.1** ou les cartes microSD conformes aux paramètres de l'entité de sécurité intrinsèque mentionnés dans le certificat peuvent être utilisées en zone dangereuse dans le slot correspondant.
- » Les cartes nano SIM, qui sont conformes aux paramètres de l'entité de sécurité intrinsèque mentionnés dans le certificat, peuvent être utilisées en zone dangereuse dans le slot correspondant.
- » L'appareil doit uniquement être rechargé à une température ambiante comprise entre 0 °C et +45 °C.
- » L'appareil ne doit pas être exposé à des acides ou alcalins agressifs.
- » L'appareil peut uniquement être utilisé en Zone 1, 2, 21 ou 22.

INFORMATIONS À PROPOS DE LA CERTIFICATION DAS (DÉBIT D'ABSORPTION SPÉCIFIQUE) (SPEZIFISCHE ABSORBATIONSRATE)

Les valeurs limites SAR en Europe sont de 2,0 W/kg pour la tête et le corps et de 4,0 W/kg pour les membres. L'appareil a été testé par rapport à cette limite SAR. La valeur DAS la plus élevée spécifiée pour une utilisation contre l'oreille selon cette norme lors de la certification du produit est de 1,27 W/kg. Lorsqu'il est porté correctement sur le corps, il est de 1,23 W/kg et sur les membres de 2,3 W/kg. Cet appareil a été testé dans des chirurgies corporelles typiques avec le dos du combiné à 5 mm du corps. L'appareil est conforme aux spécifications RF lorsqu'il est utilisé à 5 mm du boîtier. Les clips de ceinture, étuis et accessoires similaires utilisés ne doivent contenir aucun composant métallique dans l'assemblage. L'utilisation d'accessoires qui ne satisfont pas à ces exigences peut ne pas répondre aux exigences d'exposition aux RF et doit être évitée.

MAGYAR

EX-JELÖLÉSEK

› ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
- EU mintapéldány-vizsgálati tanúsítvány:
EPS 22 ATEX 1 341 X
- CE-jelölés: CE 2004

› IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135°C Db
- IECEx tanúsítvány: IECEx EPS 22.0076X

› UKEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
- UK mintapéldány-vizsgálati tanúsítvány:
EPS 22 UKEX 1 341 X
- UKCA-jelölés: UKCA 2503

› Hőmérséklet tartomány:

- 20°C ... +55°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +55°C (EN/IEC 62368-1)

› Gyártó:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Németország

EX-RELEVÁNS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A készülék használatának feltétele, hogy az eszköz használója betartsa az általános biztonsági szabályokat, elolvassa és megértse az útmutatót és a biztonsági előírásokat valamint a tanúsítványt.

Ha a készüléket robbanásveszélyes környezetben használja, akkor a következő biztonsági előírásokat is be kell tartani:

- › Ha a készüléket robbanásveszélyes területeken használja, minden csatlakozásihely-burkolatot (USB, ISM INTERFÉSZ) teljesen be kell zárni.
- › Az IP-védelem biztosításához meg kell győződni arról, hogy a készüléken minden tömítés jelen van. A készülék két fele között, illetve az elemtartó rekesz és a készülék között nem lehet nagyobb rés.
- › A készüléket robbanásveszélyes területen kívül csak az **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C kábel vagy más, az **i.safe MOBILE GmbH** által jóváhagyott töltőberendezés használatával szabad feltölteni.
- › Az **i.safe MOBILE GmbH** által jóváhagyott **IS-HS2A.1** fejhallgató vagy egyéb kiegészítők robbanásveszélyes területeken használhatók, feltéve, hogy csatlakoztatva vannak az ISM interfészhez. Ellenőrizni kell, hogy a csatlakozó megfelelően van-e csatlakoztatva az ISM interfészhez.
- › Az **IS-SD164.1** és **IS-SD1128.1** típusú microSD kártyák vagy a tanúsítványban említett belső biztonsági elem paramétereinek megfelelő microSD kártyák használhatók a veszélyes területen lévő megfelelő nyílásban.
- › A tanúsítványban említett belső biztonsági elem paramétereinek megfelelő Nano SIM-kártyák használhatók a veszélyes területen, a megfelelő nyílásban.
- › A készüléket csak 0 °C ... +45 °C! közötti környezeti hőmérséklet esetén tölthető.

- » A készüléket nem szabad kitenni maró savnak vagy lúgnak.
- » Az eszközt csak az 1, 2, 21 vagy 22 zónákban lehet használni.

A SAR TANÚSÍTVÁNNYAL (FAJLAGOS ELNYELÉSI TÉNYEZŐ) APCSOLATOS INFORMÁCIÓK

A SAR-határértékek Európában 2,0 W/kg a fej és a test, valamint 4,0 W/kg a végtagok esetében. A készüléket tesztelték ezen SAR-határérték felett. A termék tanúsítása során a fűlnél való használatra megadott legmagasabb SAR-érték 1,27 W/kg. A testen való megfelelő viselés esetén 1,23 W/kg, a végtagokon pedig 2,3 W/kg.

Ezt az eszközt tipikus, testen viselt műtéteken tesztelték, a kézbesítő hátuljától 5 mm-re a testtől. A készülék a háztól 5 mm-re használva megfelel az RF előírásoknak. A használt övcsipeszek, tokok és hasonló tartozékok nem tartalmazhatnak fém alkatrészeket az egységben. Azoknak a kiegészítőknek a használata, amelyek nem felelnek meg ezeknek a követelményeknek, nem felelhetnek meg az RF-sugárzás követelményeinek, ezért kerülni kell őket.

ITALIANO

CONTRASSEGNI SULLA PROTEZIONE DA ESPLOSIONI

» ATEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
 Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
 certificato di esame EU del tipo:
 EPS 22 ATEX 1 341 X
 marcatura CE: C € 2004

» IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb
 Ex ib IIIC T135°C Db
 IECEx certificato: IECEx EPS 22.0076X

» UKEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
 Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
 certificato di esame UK del tipo:
 EPS 22 UKEX 1 341 X
 marcatura UKCA: Ⓜ 2503

» Intervallo di temperature:

-20°C ... +55°C (EN/IEC 60079-0)
 -10°C ... +55°C (EN/IEC 62368-1)

» Prodotto da:

i.safe MOBILE GmbH
 i_Park Tauberfranken 10
 97922 Lauda-Koenigshofen
 Germania

NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI PER LA PROTEZIONE DA ESPLOSIONI

L'uso di questo dispositivo presuppone che l'operatore osservi le norme di sicurezza standard e abbia letto e compreso il manuale, le istruzioni di sicurezza e il certificato.

Per l'uso all'interno di aree a rischio esplosione è inoltre necessario attenersi alle seguenti prescrizioni di sicurezza:

- » Durante l'utilizzo del dispositivo nelle aree a rischio di esplosione è necessario che i coperchi delle interfacce (USB, INTERFACCIA ISM) siano completamente chiusi.
- » Per garantire la copertura IP occorre assicurarsi che tutte le guarnizioni del dispositivo siano correttamente installate. Tra le due metà del dispositivo e tra il coperchio del vano batteria e il dispositivo non deve esserci una fessura maggiore del previsto.
- » Il dispositivo deve essere caricato esclusivamente al di fuori delle aree a rischio di esplosione con l'ausilio del cavo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** o di altri apparecchi di ricarica approvati da **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Le cuffie **IS-HS2A.1** o altri accessori approvati da **i.safe MOBILE GmbH** possono essere utilizzati in aree potenzialmente a rischio di esplosione, a condizione che siano collegati all'interfaccia ISM. Il connettore deve essere inserito saldamente nell'interfaccia ISM.
- » Le schede microSD di tipo **IS-SD164.1** e **IS-SD1128.1** o le schede microSD conformi ai parametri di sicurezza intrinseca indicati nel certificato possono essere utilizzate nello slot corrispondente nell'area a rischio.
- » Le schede nano-SIM conformi ai parametri di sicurezza intrinseca indicati nel certificato possono essere utilizzate nello slot corrispondente nell'area a rischio.
- » Il dispositivo può essere ricaricato solo a una temperatura compresa tra 0 °C e +45 °C.
- » Il dispositivo non può essere esposto ad acidi o basi aggressivi.
- » Il dispositivo può essere utilizzato solo nelle zone 1, 2, 21 o 22.

INFORMAZIONI SULLA CERTIFICAZIONE SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE, TASSO DI ASSORBIMENTO SPECIFICO)

I valori limite SAR in Europa sono 2,0 W/kg per la testa e il corpo e 4,0 W/kg per gli arti. Il dispositivo è stato testato rispetto a questo limite SAR. Il valore SAR più elevato specificato per l'uso all'orecchio secondo questo standard durante la certificazione del prodotto è 1,27 W/kg. Se indossato correttamente sul corpo, è di 1,23 W/kg e sugli arti di 2,3 W/kg.

Questo dispositivo è stato testato in tipici interventi chirurgici a contatto con il corpo con il retro del ricevitore a 5 mm dal corpo. Il dispositivo è conforme alle specifiche RF se utilizzato a 5 mm dall'alloggiamento. Le clip da cintura, le fondine e gli accessori simili utilizzati non devono contenere componenti metallici nell'assieme. L'uso di accessori che non soddisfano questi requisiti potrebbe non soddisfare i requisiti per l'esposizione a RF e dovrebbe essere evitato.

NEDERLANDS

EX-MARKERINGEN

› ATEX:

- Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
 - Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
- Verklaring van EU-typeonderzoek:
EPS 22 ATEX 1 341 X
CE-keurmerk: C€ 2004

› IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
 - Ex ib IIIC T135°C Db
- IECEx-certificaat: IECEx EPS 22.0076X

› UKEX:

- Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
 - Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
- Verklaring van UK-typeonderzoek:
EPS 22 UKEX 1 341 X
UKCA-keurmerk: 2503

› Temperatuurbereik:

- 20°C ... +55°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +55°C (EN/IEC 62368-1)

› Vervaardigd door:

- i.safe MOBILE GmbH**
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Duitsland

EX-RELEVANTE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Het gebruik van dit apparaat veronderstelt dat de gebruiker de normale veiligheidsvoorschriften naleeft en zowel de handleiding, de veiligheidsinstructies en het certificaat heeft gelezen en begrepen.

Bij gebruik in gebieden met explosiegevaar moet u ook de volgende veiligheidsvoorschriften naleven:

- ›› Alle ingangen (USB, ISM-AANSLUITING) van het toestel moeten bij gebruik in gebieden met explosiegevaar volledig afgesloten zijn.
- ›› Om de IP-bescherming te kunnen waarborgen, moet worden verzekerd dat alle afdichtingen correct op het apparaat zijn aangebracht. Tussen de beide apparaathelften en tussen de deksel van het accucompartiment en het apparaat mag geen grote spleet te zien zijn.
- ›› Het apparaat mag alleen worden opgeladen buiten explosiegevaarlijke omgevingen met behulp van de **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabel of andere accessoires die zijn goedgekeurd door **i.safe MOBILE GmbH**.
- ›› De headset **IS-HS2A.1** of andere accessoires die zijn goedgekeurd door **i.safe MOBILE GmbH**, mogen worden gebruikt in explosiegevaarlijke omgevingen, mits deze zijn aangesloten op de ISM-aansluiting. De connector moet stevig aangesloten zijn op de ISM-aansluiting.
- ›› De microSD-kaarten van type **IS-SD164.1** en **IS-SD1128.1** of microSD-kaarten die voldoen aan de parameters voor intrinsiek veilige entiteiten die worden genoemd in het certificaat, kunnen worden gebruikt in de betreffende sleuf wanneer het apparaat zich in een gevaarlijke omgeving bevindt.
- ›› Nanosimkaarten die voldoen aan de parameters voor intrinsiek veilige entiteiten die worden genoemd in het certificaat, kunnen worden gebruikt in de betreffende sleuf wanneer het apparaat zich in een gevaarlijke omgeving bevindt.

- » Laad het apparaat alleen op bij omgevingstemperaturen tussen 0 °C ... +45 °C.
- » Stel het apparaat niet bloot aan bijtende zuren of logen.
- » Het apparaat mag alleen worden gebruikt in de zones 1, 2, 21 of 22.

INFORMATIE OVER DE SAT-CERTIFICERING (SPECIFIEK ABSORPTIETEMPO)

De SAR-grenswaarden in Europa zijn 2,0 W/kg voor het hoofd en lichaam en 4,0 W/kg voor de ledematen. Het apparaat is getest tegen deze SAR-limiet. De hoogste SAR-waarde die is gespecificeerd voor gebruik bij het oor volgens deze norm tijdens productcertificering is 1,27 W/kg. Bij correct dragen op het lichaam is dit 1,23 W/kg en op de ledematen 2,3 W/kg.

Dit apparaat is getest in typische operaties die op het lichaam worden gedragen met de achterkant van de handset 5 mm van het lichaam. Het apparaat voldoet aan de RF-specificaties bij gebruik op 5 mm van de behuizing. De gebruikte riemclips, holsters en soortgelijke accessoires mogen geen metalen onderdelen bevatten in de montage. Het gebruik van accessoires die niet aan deze vereisten voldoen, voldoet mogelijk niet aan de vereisten voor RF-blootstelling en moet worden vermeden.

NORSK

EX-MERKING

» ATEX:

- Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
- EU Typegodkjenningssertifikat:
EPS 22 ATEX 1 341 X
- CE-merke: C € 2004

» IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135°C Db
- IECEx certifikat: IECEx EPS 22.0076X

» UKEX:

- Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
- UK Typegodkjenningssertifikat:
EPS 22 UKEX 1 341 X
- UKCA-merke: Ⓢ 2503

» Temperaturområde:

- 20°C ... +55°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +55°C (EN/IEC 62368-1)

» Produsert av:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Tyskland

EX-RELEVANTE SIKKERHETSFORSKRIFTER

Bruk av denne enheten forutsetter at brukeren har lest de generelle sikkerhetsreglene og har lest og forstått bruksanvisningen, sikkerhetsinstruksene og sertifikatet.

Følgende sikkerhetsforskrifter må i tillegg følges ved bruk i eksplosjonsfarlige områder:

- » Samtlige grensesnittdeksler (USB, ISM-GRENSESNIITT) må være fullstendig lukket ved bruk i eksplosjonsfarlige områder.
- » For å garantere at IP-beskyttelsen er så god som den skal, må du sørge for at alle pakningene er festet slik de skal på apparatet. Mellom de to halvdelene av apparatet samt mellom batteriromdekslet og apparatet skal det ikke merkes en stor sprekk.
- » Enheten må bare lades utenfor eksplosjonsfarlige områder og ved hjelp av **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabelen eller annet ladeutstyr som er godkjent av **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Headset **IS-HS2A.1**-headsettet eller annet tilbehør som er godkjent av **i.safe MOBILE GmbH**, kan kun brukes i potensielt eksplosive områder hvis det er koblet til ISM-grensesnittet. Koblingen må være godt festet til ISM-grensesnittet.
- » microSD-kort av type **IS-SD164.1** eller **IS-SD1128.1**, eller microSD-kort som overholder parametrene for egensikkerhet som er beskrevet i sertifikatet, kan brukes i det aktuelle kortsporet i farlige områder.
- » Nano-SIM-kort som overholder parametrene for egensikkerhet som er beskrevet i sertifikatet, kan brukes i det aktuelle kortsporet i farlige områder.
- » Apparatet skal kun lades ved temperaturer på mellom 0 °C og +45 °C.
- » Apparatet må ikke utsettes for noen form for aggressive syrer eller baser.
- » Enheten kan bare brukes i sone 1, 2, 21 og 22.

INFORMASJON OM SAR-SERTIFISERING (SPESIFIKK ABSORBERINGSRATE)

SAR-grenseverdiene i Europa er 2,0 W/kg for hode og kropp og 4,0 W/kg for lemmer. Enheten er testet mot denne SAR-grensen. Den høyeste SAR-verdien rapportert for bruk i øret i henhold til denne standarden under produktsertifisering er 1,27 W/kg. Når den bæres riktig på kroppen, er den 1,23 W/kg og på lemmer 2,3 W/kg.

Denne enheten ble testet i typisk kroppsbåret kirurgi med baksiden av håndsettet 5 mm fra kroppen. Enheten overholder RF-spesifikasjoner når den brukes 5 mm fra huset. Belteklipsene, hylstrene og lignende tilbehør som brukes, må ikke inneholde metallkomponenter i enheten. Bruk av tilbehør som ikke oppfyller disse kravene, oppfyller kanskje ikke kravene til RF-eksponering og bør unngås.

POLSKI

OZNAKOWANIE EX

› ATEX:

- Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
 - Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
- Certyfikat badania typu CE:
EPS 22 ATEX 1 341 X
Oznaczenie CE: c € 2004

› IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
 - Ex ib IIIC T135°C Db
- Certyfikat IECEx: IECEx EPS 22.0076X

› UKEX:

- Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
 - Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
- Certyfikat badania typu UK:
EPS 22 UKEX 1 341 X
Oznaczenie UKCA: Ⓢ 2503

› Zakres temperatur:

- 20°C ... +55°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +55°C (EN/IEC 62368-1)

› Producent:

- i.safe MOBILE GmbH**
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Niemcy

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA PRZECIWWYBUCHOWEGO

Korzystanie z tego urządzenia zakłada, że operator przestrzega przedmiotowych przepisów bezpieczeństwa oraz że zapoznał się z treścią podręcznika, instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i certyfikatu.

W przypadku stosowania w obszarach zagrożonych wybuchem należy przestrzegać dodatkowo następujących przepisów bezpieczeństwa:

- › W trakcie użytkowania w obszarach zagrożonych wybuchem wszystkie osłony złączy (USB, INTERFEJS ISM) muszą być całkowicie zamknięte.
- › Aby zagwarantować ochronę IP, należy upewnić się, czy wszystkie uszczelki urządzenia zostały na nim prawidłowo zamontowane. Między obydwoma połowami urządzenia oraz między osłoną komory baterii a urządzeniem nie może być widoczna większa szczelina.
- › Urządzenie można ładować wyłącznie poza strefą zagrożoną wybuchem za pomocą kabla USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** lub innego sprzętu do ładowania zatwierdzonego przez firmę **i.safe MOBILE GmbH**.
- › Zestaw słuchawkowy **IS-HS2A.1** lub inne akcesoria zatwierdzone przez firmę **i.safe MOBILE GmbH** mogą być używane w strefach zagrożonych wybuchem, pod warunkiem że są podłączone do interfejsu ISM. Złącze musi być bezpiecznie podłączone do interfejsu ISM.
- › W strefie zagrożonej wybuchem można stosować w odpowiednim gnieździe karty microSD typu **IS-SD164.1** i **IS-SD1128.1** lub karty microSD spełniające parametry iskrobezpieczeństwa wymienione w certyfikacie.
- › W strefie zagrożonej wybuchem można stosować w odpowiednim gnieździe karty Nano-SIM spełniające parametry iskrobezpieczeństwa wymienione w certyfikacie.

- » Urządzenie może być ładowane wyłącznie w temperaturze otoczenia między 0°C a +45°C.
- » Urządzenie nie może być wystawiane na działanie żrących kwasów ani zasad.
- » Urządzenie może być używane tylko w strefach 1, 2, 21 lub 22.

WYNIKI BADANIA SAR (SWOISTEGO TEMP A POCHŁANIANIA ENERGII)

Dopuszczalne wartości SAR w Europie wynoszą 2,0 W/kg dla głowy i ciała oraz 4,0 W/kg dla kończyn. Urządzenie zostało przetestowane pod kątem tego limitu SAR. Najwyższa wartość SAR określona dla użytku przy uchu zgodnie z tą normą podczas certyfikacji produktu wynosi 1,27 W/kg. Przy prawidłowym noszeniu przy ciele wynosi 1,23 W/kg, a na kończynach 2,3 W/kg.

To urządzenie zostało przetestowane podczas typowych zabiegów chirurgicznych noszonych przy ciele z tylną częścią słuchawki w odległości 5 mm od ciała. Urządzenie jest zgodne ze specyfikacjami RF, gdy jest używane w odległości 5 mm od obudowy. Zaczepy do paska, kabury i podobne akcesoria nie mogą zawierać metalowych elementów zespołu. Używanie akcesoriów, które nie spełniają tych wymagań, może nie spełniać wymagań dotyczących ekspozycji na fale radiowe i należy go unikać.

PORTUGUÊS (EU)

MARCAÇÕES EX

› ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
- Certificado de Exame de Tipo EC:
- EPS 22 ATEX 1 341 X
- Marcação CE: C € 2004

› IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135°C Db
- Certificado IECEx: IECEx EPS 22.0076X

› UKEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
- Certificado de Exame de Tipo UK:
- EPS 22 UKEX 1 341 X
- Marcação UKCA: 2503

› Amplitude térmica:

- 20°C ... +55°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +55°C (EN/IEC 62368-1)

› Fabricante:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Germany

NORMAS DE SEGURANÇA EX RELEVANTES

A utilização do dispositivo pressupõe que o utilizador respeita as normas de segurança e que leu o Manual de instruções, as normas de segurança e os certificados, de forma a excluir erros de utilização no dispositivo.

Durante a utilização em áreas potencialmente explosivas, devem ainda ser observadas as seguintes normas de segurança:

- » Todas as tampas de interfaces (USB, INTERFACE ISM) devem estar completamente fechadas durante a utilização do dispositivo em áreas potencialmente explosivas.
- » Para garantir a proteção IP, deve ser assegurado que todas as vedações no aparelho estão corretamente instaladas. Não deve ser visível nenhuma fenda grande entre as duas metades do dispositivo, nem entre a tampa do compartimento da bateria e o dispositivo.
- » O dispositivo só deve ser carregado fora de atmosferas potencialmente explosivas, através do cabo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** e ou outro equipamento de carregamento aprovado pela **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Os auscultadores **IS-HS2A.1** ou outros acessórios aprovados pela **i.safe MOBILE GmbH** podem ser usados em áreas potencialmente explosivas, desde que estejam conectados à interface ISM. O conector deve estar ligado com segurança à interface ISM.
- » Os cartões microSD do tipo **IS-SD164.1** e **IS-SD1128.1** ou cartões microSD que estão em conformidade com os parâmetros intrínsecos da entidade de segurança mencionados no certificado podem ser utilizados na ranhura correspondente na área perigosa.
- » Os cartões nano SIM que estão em conformidade com os parâmetros intrínsecos da entidade de segurança mencionados no certificado podem ser utilizados na ranhura correspondente na área perigosa.
- » O dispositivo só deve ser carregado em temperaturas ambiente entre 0 °C ... +45 °C.
- » O dispositivo não deve ser exposto a quaisquer ácidos ou bases agressivos.
- » O aparelho só pode ser utilizado nas zonas 1, 2, 21 ou 22.

INFORMAÇÕES SOBRE CERTIFICAÇÃO SAR (TAXA DE ABSORÇÃO ESPECÍFICA)

Os limites da SAR na Europa são de 2,0 W/kg para a cabeça e tronco e 4,0 W/kg para os membros. O dispositivo foi testado contra este limite SAR. O valor SAR mais elevado especificado de acordo com esta norma durante a certificação do produto para utilização na orelha é de 1,27 W/kg. Quando usado correctamente no tronco, é 1,23 W/kg e nos membros é 2,3 W/kg. Esta unidade foi testada para operações típicas de desgaste corporal com a parte de trás do aparelho a 5 mm do corpo. A unidade cumpre as especificações de RF quando utilizada a 5 mm do corpo. Os grampos de cinto, coldres e acessórios similares utilizados não devem conter quaisquer componentes metálicos no conjunto. A utilização de acessórios que não cumpram estes requisitos pode não cumprir os requisitos de radiação RF e deve ser evitada.

PORTUGUÊS (BR)

MARCAS

› ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
- Certificado de exame UE de tipo:
EPS 22 ATEX 1 341 X
- Designação CE: C € 2004

› IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135°C Db
- Certificado IECEx: IECEx EPS 22.0076X

› UKEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
- Certificado de exame UK de tipo:
EPS 22 UKEX 1 341 X
- Designação UKCA: Ⓜ 2503

› Faixa de temperatura:

- 20°C ... +55°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +55°C (EN/IEC 62368-1)

› Fabricado por:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Alemanha

REGULAMENTOS EX-RELEVANTES DE SEGURANÇA

O uso deste dispositivo pressupõe que o operador observe as normas de segurança convencionais e tenha lido e compreendido o manual, as instruções de segurança e o certificado. As seguintes normas de segurança também devem ser observadas em caso de uso em áreas potencialmente explosivas:

- › Em caso de uso do dispositivo em áreas potencialmente explosivas, todas as tampas de interfaces (USB, INTERFACE ISM) devem estar completamente fechadas
- › Para garantir a proteção IP, deve-se assegurar que todas as vedações estejam disponíveis e adequadas no dispositivo. Entre as duas metades do dispositivo, assim como entre a cobertura do compartimento de bateria e o dispositivo, não pode ser possível verificar nenhuma grande lacuna.
- › O dispositivo só pode ser carregado fora de áreas com risco de explosão usando o cabo USB-C do **i.safe PROTECTOR 2.0** ou outro equipamento aprovado pela **i.safe MOBILE GmbH**.
- › O fone de ouvido **IS-HS2A.1** ou outros acessórios aprovados pela **i.safe MOBILE GmbH** podem ser usados em áreas com risco de explosão desde que estejam conectados à interface ISM. O conector deve estar firmemente preso à interface ISM.
- › Os cartões microSD do tipo **IS-SD164.1** e **IS-SD1128.1** ou cartões microSD em conformidade com os parâmetros de segurança intrínseca da entidade podem ser usados em slots correspondentes em áreas de risco.
- › Os cartões nano-SIM em conformidade com os parâmetros de segurança intrínseca da entidade podem ser usados no slot correspondente em áreas de risco.
- › O dispositivo só pode ser carregado em temperaturas ambientes entre 0 °C. e + 45 °C.
- › O dispositivo não pode ser exposto a ácidos ou álcalis agressivos.
- › O dispositivo pode ser usado apenas nas zonas 1, 2, 21 ou 22.

INFORMAÇÕES SOBRE CERTIFICAÇÃO SAR (TAXA DE ABSORÇÃO ESPECÍFICA)

Os limites de SAR na Europa são de 2,0 W/kg para a cabeça e o corpo e 4,0 W/kg para os membros. O dispositivo foi testado contra este limite SAR. O valor SAR mais alto especificado sob esta norma durante a certificação do produto para uso na orelha é 1,27 W/kg. Quando usado corretamente no corpo, é 1,23 W/kg e nos membros é 2,3 W/kg.

Este dispositivo foi testado para operações típicas de desgaste corporal com a parte de trás do aparelho a 5 mm do corpo. O dispositivo atende às especificações de RF quando usado a 5 mm do corpo. Os grampos de cinto, coldres e acessórios similares utilizados não devem conter componentes metálicos no conjunto. O uso de acessórios que não atendem a esses requisitos pode não atender aos requisitos de exposição à RF e deve ser evitado.

РУССКИЙ

ОБОЗНАЧЕНИЯ ВЗРЫВООПАСНОСТИ

› АТЕХ:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db

Свидетельство ЕС об утверждении:

EPS 22 АТЕХ 1 341 X

Обозначение CE: C € 2004

› IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb

Ex ib IIIC T135°C Db

Сертификат IECEx: IECEx EPS 22.0076X

› UKEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db

Свидетельство UK об утверждении:

EPS 22 UKEX 1 341 X

Обозначение UKCA: Ⓜ 2503

› Температурный диапазон:

-20°C ... +55°C (EN/IEC 60079-0)

-10°C ... +55°C (EN/IEC 62368-1)

› Производитель:

i.safe MOBILE GmbH

i_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Германия

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ ВЗРЫВОБЕЗОПАСНОСТИ

Использование устройства предполагает, что пользователь соблюдает обычные правила техники безопасности и прочитал инструкцию по эксплуатации, правила техники безопасности и сертификат, чтобы исключить некорректную работу устройства.

При использовании во взрывоопасных зонах необходимо соблюдать следующие правила техники безопасности:

- › Все крышки разъемов (USB, РАЗЪЕМ ISM) должны быть полностью закрыты при использовании устройства во взрывоопасных зонах.

- » Для того чтобы гарантировать заявленную степень IP-защиты, убедитесь в том, что все уплотнения устройства установлены надлежащим образом. Между двумя половинами устройства, а также между крышкой отсека для аккумулятора и устройством не должно быть большого зазора.
- » Устройство можно заряжать только вне взрывоопасных зон с помощью кабеля **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C Cable или другого зарядного оборудования, одобренного **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Гарнитура **IS-HS2A.1** или другие аксессуары, одобренные **i.safe MOBILE GmbH**, могут использоваться во взрывоопасных зонах только при подключении к интерфейсу ISM. Разъем должен быть надежно закреплен на интерфейсе ISM.
- » Карты microSD типа **IS-SD164.1** и **IS-SD1128.1** или карты microSD, соответствующие параметрам искробезопасного объекта, указанным в сертификате, могут использоваться в соответствующем слоте во взрывоопасной зоне.
- » Карты Nano-SIM, соответствующие указанным в сертификате параметрам искробезопасности, могут использоваться в соответствующем слоте во взрывоопасной зоне.
- » Заряжать устройство следует только при температуре окружающей среды от 0 °C до +45 °C.
- » Устройство нельзя подвергать воздействию агрессивных кислот или щелочей.
- » Устройство можно использовать только в зонах 1, 2, 21 или 22.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ SAR (УДЕЛЬНЫЙ КОЭФФИЦИЕНТ ПОГЛОЩЕНИЯ)

Пределы SAR в Европе составляют 2,0 Вт/кг для головы и тела и 4,0 Вт/кг для конечностей. Устройство было протестировано на соответствие этому пределу SAR. Самое высокое значение SAR, указанное в этом стандарте при сертификации изделия для использования на ухе, составляет 1,27 Вт/кг. При правильном ношении на теле она составляет 1,23 Вт/кг, а на конечностях - 2,3 Вт/кг.

Данное устройство было протестировано на типичные операции с затылком трубки на расстоянии 5 мм от тела. При использовании устройства на расстоянии 5 мм от корпуса, оно соответствует ВЧ-спецификациям. Используемые зажимы для ремня, кобуры и подобные аксессуары не должны содержать металлических компонентов в сборе. Использование принадлежностей, не соответствующих этим требованиям, может не соответствовать требованиям к воздействию радиочастотного излучения, и этого следует избегать.

SVENSKA

EX-MÄRKNINGAR

› ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
- EU-typintyg:
EPS 22 ATEX 1 341 X
- CE-märkning: C € 2004

› IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135°C Db
- IECEx-certifikat: IECEx EPS 22.0076X

› UKEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
- UK-typintyg:
EPS 22 UKEX 1 341 X
- UKCA-märkning: Ⓜ 2503

› Temperaturintervall:

- 20°C ... +55°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +55°C (EN/IEC 62368-1)

› Tillverkad av:

- i.safe MOBILE GmbH**
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Tyskland

EX-RELEVANTA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Användning av den här enheten förutsätter att operatören iakttar de vedertagna säkerhetsföreskrifterna och har läst och förstått bruksanvisning, säkerhetsinstruktioner och -certifikat.

Följande säkerhetsanvisningar måste dessutom följas vid användning i explosionsfarliga områden:

- › Vid användning av apparaten i explosionsfarliga områden måste telefonens alla gränssnitt-kåpor (USB, ISM INTERFACE) vara fullständigt stängda.
- › För att garantera ett verksamt IP-skydd måste säkerställas att alla tätningar på enheten sitter på plats och fungerar korrekt. Mellan apparatens båda hälften och även mellan kåpan till batteriutrymmet och apparaten får ingen större spalt vara synbar.
- › Enheten får endast laddas utanför explosionsfarliga områden via **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabeln eller andra laddningstillbehör som godkänts av **i.safe MOBILE GmbH**.
- › Headset **IS-HS2A.1** headset eller andra tillbehör som har godkänts av **i.safe MOBILE GmbH** får användas i explosionsfarliga områden förutsatt att de är anslutna till ISM-gränssnittet. Kontaktdonet måste vara säkert anslutet till ISM-gränssnittet.
- › microSD-korttypen **IS-SD164.1** eller **IS-SD1128.1** eller microSD-korten som uppfyller kraven för de inneboende säkerhetsparametrarna för enheten i certifikatet kan användas på respektive kortplats i farozonen.
- › Nano-SIM-kort som uppfyller kraven enligt de inneboende säkerhetsparametrarna för enheten kan användas på respektive kortplats i farozonen.
- › Enheten får endast laddas vid en omgivningstemperatur på mellan 0 °C ... +45 °C.
- › Enheten får inte exponeras för aggressiva syror eller baser.
- › Enheten får endast användas i zonerna 1, 2, 21 eller 22.

INFORMATION OM SAR-CERTIFIERING (SPECIFIK ABSORPTIONSNIVÅ)

SAR-gränsvärdena i Europa är 2,0 W/kg för huvud och kropp och 4,0 W/kg för armar och ben. Enheten har testats mot denna SAR-gräns. Det högsta SAR-värdet som anges för användning i örat enligt denna standard under produktcertifiering är 1,27 W/kg. När den bärs korrekt på kroppen är den 1,23 W/kg och på armarna 2,3 W/kg.

Denna enhet testades i typiska kroppsburna operationer med baksidan av handenheten 5 mm från kroppen. Enheten uppfyller RF-specifikationerna när den används 5 mm från huset. Bältesklämmorna, hölstren och liknande tillbehör som används får inte innehålla metallkomponenter i enheten. Användning av tillbehör som inte uppfyller dessa krav kanske inte uppfyller kraven för RF-exponering och bör undvikas.

HRVATSKI

EX OZNAKE

› ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
- Certifikat o ispitivanju EU tipa:
EPS 22 ATEX 1 341 X
- Oznaka CE: CE 2004

› IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135°C Db
- IECEx certifikat: IECEx EPS 22.0076X

› UKEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
- Certifikat o ispitivanju UK tipa:
EPS 22 UKEX 1 341 X
- Oznaka UKCA: UK 2503

› Raspon temperature:

- 20°C ... +55°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +55°C (EN/IEC 62368-1)

› Proizvođač:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Njemačka

SIGURNOSNI PROPISI BITNI ZA PROTUEKSPLOZIVNU ZAŠTITU

Uporaba uređaja zahtijeva da se korisnik pridržava uobičajenih sigurnosnih propisa i da pročita radne upute, sigurnosne upute i certifikat kako bi isključio neispravan rad uređaja.

Dodatno se mora pridržavati sljedećih sigurnosnih propisa prilikom korištenja u eksplozivnim područjima:

- › Svi poklopci sučelja (USB, ISM SUČELJE) moraju prilikom korištenja uređaja u eksplozivnim područjima biti potpuno zatvoreni.
- › Kako bi bila zajamčena IP zaštita mora se provjeriti da se na uređaju nalaze sve brtve u skladu s propisima. Između dvije polovice uređaja kao i između poklopca pretinca za baterije i uređaja ne smije biti vidljiva nikakva veća pukotina.

- » Uređaj se smije puniti samo izvan područja ugroženih eksplozijom uz uporabu **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C kabela ili druge opreme za punjenje koju je odobrila tvrtka **i.safe MOBILE GmbH**.
- » **IS-HS2A.1** komplet slušalice ili drugi pribor koji je odobrila tvrtka **i.safe MOBILE GmbH** može se upotrijebiti u područjima ugroženima eksplozijom samo ako je spojen na ISM sučeljem. Utikač mora biti spojen sigurno s ISM sučeljem.
- » Mirko SD kartice tipa **IS-SD164.1** i **IS-SD1128.1** ili mikro SD kartice koje su u skladu sa samozaštitnim sigurnosnim parametrima navedenima u certifikatu, smiju se koristiti u odgovarajućem utoru u području ugroženom eksplozijom
- » Nano SIM kartice koje su u skladu sa samozaštitnim sigurnosnim parametrima subjekta, navedenima u certifikatu smiju se koristiti u odgovarajućem utoru u području ugroženom eksplozijom.
- » Uređaj se smije samo puniti na temperaturi okruženja od 0 °C do +45 °C.
- » Uređaj se ne smije izlagati agresivnim kiselinama ili lužinama.
- » Uređaj se smije koristiti samo u zone 1, 2, 21 ili 22.

INFORMACIJE O CERTIFIKACIJI SAR-A (SPECIFIČNA KOLIČINA APSORPCIJE)

Granične vrijednosti SAR -a u Europi su 2,0 W / kg za glavu i trup te 4,0 W / kg za udove. Uređaj je testiran na ovo ograničenje SAR -a. Najviša SAR vrijednost navedena za upotrebu uz uho prema ovom standardu tijekom certifikacije proizvoda je 1,27 W / kg. Ako se pravilno nosi na trupu, iznosi 1,23 W / kg, a na udovima 2,3 W / kg.

Ovaj je uređaj testiran u tipičnoj kirurgiji nošenja uz tijelo sa stražnjom stranom slušalice 5 mm od tijela. Uređaj zadovoljava RF specifikacije kada se koristi 5 mm od tijela. Kvačice za remen, futrole i slični pribor koji se koriste ne smiju sadržavati metalne dijelove u sklopu. Korištenje pribora koji ne zadovoljava ove zahtjeve možda neće zadovoljiti zahtjeve RF zračenja i treba ga izbjegavati.

SLOVENSKÁ

OSVĚDČENIA SÚVISIACE S NEBEZPEČENSTVOM VÝBUCHU

► ATEX:

- Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
- EÚ osvedčenie o typovej skúške:
EPS 22 ATEX 1 341 X
- Označenie CE: C 2004

► IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135°C Db
- Certifikát IECEx: IECEx EPS 22.0076X

► UKEX:

- Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
- UK osvedčenie o typovej skúške:
EPS 22 UKEX 1 341 X
- Označenie UKCA: 2503

► Teplotný rozsah:

- 20°C ... +55°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +55°C (EN/IEC 62368-1)

► Výrobca:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Nemecko

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY TÝKAJÚCE SA NEBEZPEČENSTVA VÝBUCHU

Používanie zariadenia vyžaduje, aby používateľ dodržiaval bežné bezpečnostné predpisy a prečítal si návod na obsluhu, bezpečnostné pokyny a certifikát, aby sa vylúčila nesprávna obsluha zariadenia.

Zároveň je nutné dodržiavať nasledujúce bezpečnostné predpisy v prípade použitia v priestoroch s hroziacim nebezpečenstvom výbuchu:

- » V prípade použitia v priestoroch s hroziacim nebezpečenstvom výbuchu musia byť všetky kryty rozhraní (USB, ROZHRANIE ISM) úplne zatvorené.
- » V záujme zaručenia ochrany IP sa je nutné uistiť, či sú všetky tesnenia riadne osadené na zariadení a v poriadku. Medzi oboma polovicami zariadenia, ako aj medzi krytom priehradky na batériu a zariadením nesmie byť rozpoznateľná väčšia medzera.
- » Zariadenie sa môže nabíjať len mimo oblastí s nebezpečenstvom výbuchu pomocou USB-C kábla **i.safe PROTECTOR 2.0** alebo iného nabíjacieho zariadenia schváleného spoločnosťou **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Náhlavná súprava **IS-HS2A.1** alebo iné príslušenstvo schválené spoločnosťou **i.safe MOBILE GmbH** sa môže používať v oblasti s nebezpečenstvom výbuchu iba ak je pripojené k rozhraniu ISM. Konektor musí byť pevne pripojený k rozhraniu ISM.
- » Karty microSD typu **IS-SD164.1** a **IS-SD1128.1** alebo karty microSD, ktoré spĺňajú vlastné parametre bezpečnostnej entity uvedené v certifikáte, sa môžu používať v nebezpečnej oblasti v príslušnom slotu.
- » Nano-SIM karty, ktoré zodpovedajú vlastným parametrom bezpečnostnej entity uvedené v certifikáte, sa môžu v nebezpečnej oblasti používať v príslušnom slotu.
- » Zariadenie sa smie nabíjať iba pri teplotách okolitého prostredia od 0 °C do +45 °C.
- » Zariadenie nesmie byť vystavené agresívnym kyselinám alebo zásadám.
- » Zariadenie sa môže používať len v zónach 1, 2, 21 alebo 22.

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA CERTIFIKÁCIE SAR (ŠPECIFICKÁ MIERA ABSORPCIE)

Limity SAR v Európe sú 2,0 W/kg pre hlavu a trup a 4,0 W/kg pre končatinu. Zariadenie bolo testované na tento limit SAR. Najvyššia hodnota SAR stanovená podľa tejto normy pri certifikácii výrobku na použitie na uchu je 1,27 W/kg. Pri správnom nosení na trupe je to 1,23 W/kg a na končatinách 2,3 W/kg.

Táto jednotka bola testovaná na typické operácie pri nosení na tele so zadnou stranou slúchadla 5 mm od tela. Jednotka spĺňa špecifikácie RF pri použití 5 mm od tela. Použitie spony na opasok, puzdrá a podobné príslušenstvo nesmú obsahovať žiadne kovové súčasti. Používanie príslušenstva, ktoré nespĺňa tieto požiadavky, nemusí byť v súlade s požiadavkami na rádiové žiarenie a je potrebné sa mu vyhnúť.

СРПСКИ

ЕХ ОЗНАКЕ

› АТЕХ:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db

ЕУ сертификат о испитивању типа:

EPS 22 ATEX 1 341 X

СЕ ознака: СЕ 2004

› IЕCEХ:

Ex ib IIC T4 Gb

Ex ib IIIC T135°C Db

IECEX сертификат: IECEX EPS 22.0076X

› UKEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db

UK сертификат о испитивању типа:

EPS 22 UKEX 1 341 X

UKCA ознака: Ⓜ 2503

› Температурни опсер:

-20°C ... +55°C (EN/IEC 60079-0)

-10°C ... +55°C (EN/IEC 62368-1)

› Произвођач:

i.safe MOBILE GmbH

i_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Немачка

ПРОПИСИ О БЕЗБЕДНОСТИ РЕЛЕВАНТНИ ЗА ЕКСПЛОЗИВНЕ ПРОСТОРЕ

Употреба овог уређаја захтева од корисника да поштује уобичајене прописе о безбедности и прочита упутство за рад, безбедносна упутства и сертификат како би се искључила неправилна употреба уређаја.

Додатно се морају узети у обзир следећи безбедносни прописи код употребе у потенцијално експлозивним атмосферама:

- › Сви поклопци прикључака (USB, ISM ИНТЕРФЕЈС) приликом употребе уређаја у потенцијално експлозивним атмосферама морају бити потпуно затворени.
- › Како би се гарантовала IP заштита, мора се осигурати да све заптивке на уређају буду на месту. Између обе половине уређаја као и између поклопца батеријског одељка и уређаја не сме бити видљив неки већи размак.

- » Уређај се може пунити само изван потенцијално експлозивних подручја преко **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C кабла или друге опреме за пуњење коју је одобрио **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Слушалице **IS-HS2A.1** или друга додатна опрема одобрена од стране **i.safe MOBILE GmbH** могу се користити у потенцијално експлозивном подручју само уколико је повезана на ISM интерфејс. Конектор мора бити сигурно причвршћен на ISM интерфејс
- » Картице microSD тип **IS-SD164.1** и **IS-SD1128.1** или microSD картице, који су у складу са параметрима ентитета инхерентне безбедности наведених у сертификату, могу се користити у одговарајућем отвору у опасном подручју.
- » Nano-SIM картице, које су у складу са параметрима ентитета инхерентне безбедности, могу се користити у одговарајућем отвору у потенцијално експлозивном подручју.
- » Уређај се може пунити само при температури околине између 0 °C - +45 °C.
- » Уређај се не сме излагати агресивним киселинама или алкалијама.
- » Уређај се може користити само у зонама 1, 2, 21 или 22.

ИНФОРМАЦИЈА У ВЕЗИ SAR СЕРТИФИКАЦИЈЕ (SPECIFIC ABSORPTION RATE)

Граничне вредности SAR -а у Европи су 2,0 W / кг за главу и труп и 4,0 W / кг за удове. Уређај је тестиран на ово ограничење SAR -а. Највиша SAR вредност наведена за коришћење уз уво према овом стандарду током сертификације производа је 1,27 W / кг. Када се правилно носи на трупу, износи 1,23 W / кг, а на удовима 2,3 W / кг.

Овај уређај је тестиран у типичној хирургији за ношење са задњом страном слушалице 5 мм од тела. Уређај задовољава РФ спецификације када се користи 5 мм од тела. Квачице за појасеве, футроле и слични додаци који се користе не смеју садржати металне компоненте у склопу. Употреба додатне опреме која не испуњава ове захтеве можда неће задовољити захтеве РФ зрачења и треба је избегавати.

한국어

EX 마크

> ATEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
EU 유형 시험 인증서:
EPS 22 ATEX 1 341 X
CE 마크: Ⓢ 2004

> IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T135°C Db
IECEx 인증서: IECEx EPS 22.0076X

> UKEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
UK 유형 시험 인증서:
EPS 22 UKEX 1 341 X
UKCA 인증서: Ⓢ 2503

> T온도 범위:

-20°C ... +55°C (EN/IEC 60079-0)
-10°C ... +55°C (EN/IEC 62368-1)

> 제조업체:

i.safe MOBILE GmbH,
i_Park Tauberfranken 10,
97922 Lauda-Koenigshofen,
Germany

폭발 관련 안전 규정

이 장치를 사용하는 경우 작업자가 기존 안전 규정을 준수하고 설명서, 안전 지침 및 인증서를 읽고 이해한 것으로 간주됩니다.

폭발 위험 영역에서 설치할 때에는 추가로 다음 안전 규정에 유의해야 합니다:

- » 폭발 위험 영역에서 장치를 사용할 때에는 모든 인터페이스 커버(USB, ISM 인터페이스)를 완전히 닫아야 합니다.
- » IP를 제대로 보호하려면 장치의 쉴 전부가 제자리에 있는지 확인해야 합니다. 장치의 두 부분 사이나 배터리 커버와 장치 사이는 보일 정도로 틈이 크면 안 됩니다.
- » 이 장치는 i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C 케이블 또는 i.safe MOBILE GmbH가 승인한 기타 충전 장비를 사용하여 폭발 위험 구역 밖에서만 충전할 수 있습니다.
- » Headset IS-HS2A.1 헤드셋 또는 i.safe MOBILE GmbH에서 승인한 기타 액세서리는 ISM 인터페이스에 연결된 경우에만 폭발 가능성이 있는 영역에서 사용할 수 있습니다. 커넥터가 ISM 인터페이스에 단단히 연결되어 있는지 확인해야 합니다.
- » microSD 카드 타입 IS-SD164.1 및 IS-SD1128.1 또는 인증서에 나온 본질 안전 엔티티 파라미터를 준수하는 microSD 카드를 위험 구역에서 해당 슬롯에 사용할 수 있습니다.
- » 인증서에 나온 본질 안전 엔티티 파라미터를 준수하는 Nano-SIM 카드를 위험 구역에서 해당 슬롯에 사용할 수 있습니다.
- » 이 장치는 주변 온도가 0°C ~ +45°C인 경우에만 충전해야 합니다.
- » 이 장치는 강산성이나 강알칼리에 노출되면 안 됩니다.
- » 이 장치를 구역 1, 2, 21 또는 22에서만 사용할 수 있습니다.

SAR(전자파인체흡수율) 인증에 관한 정보

유럽의 SAR 제한 값은 머리와 몸통의 경우 2.0W/kg, 팔다리의 경우 4.0W/kg입니다. 장치는 이 SAR 제한에 대해 테스트되었습니다. 제품 인증 중이 표준에 따라 귀에 사용하도록 지정된 최고 SAR 값은 1.27/kg입니다. 몸에 올바르게 착용하면 1.23 W/kg이고 팔다리에는 2.3 W/kg입니다.

이 장치는 일반적인 신체 착용 수술에서 수화기 뒷면을 몸에서 5mm 떨어진 상태에서 테스트했습니다. 이 장치는 하우징에서 5mm 떨어진 곳에서 사용할 때 RF 사양을 준수합니다. 사용된 벨트 클립, 홀스터 및 유사한 액세서리는 어셈블리에 금속 부품을 포함하지 않아야 합니다. 이러한 요구 사항을 충족하지 않는 액세서리의 사용은 RF 노출 요구 사항을 충족하지 않을 수 있으므로 피해야 합니다.

日本語

EXマーキング

> ATEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
 Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
 EUタイプ試験証明書:
 EPS 22 ATEX 1 341 X
 CE認定: Ⓢ 2004

> IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb
 Ex ib IIIC T135°C Db
 IECEx認定: IECEx EPS 22.0076X

> UKEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
 Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
 UKタイプ試験証明書:
 EPS 22 UKEX 1 341 X
 UKCA 認定: Ⓢ 2503

> 温度範囲:

-20°C ... +55°C (EN/IEC 60079-0)
 -10°C ... +55°C (EN/IEC 62368-1)

> 製造元:

i.safe MOBILE GmbH
 i_Park Tauberfranken 10
 97922 Lauda-Koenigshofen
 Germany

連する安全規則

このデバイスの使用は、作業者が従来の安全規則を順守し、マニュアル、安全に関する指示書および証明書を読み、理解していることを前提としています。

爆発危険エリアで使用する場合、次の安全規定も遵守する必要があります:

- Ⓜ 本デバイスを爆発危険エリアで使用する場合、すべてのインターフェースカバー (USB, ISM インターフェース) を完全に閉じる必要があります。
- Ⓜ IP保護を保証するため、デバイスにすべてのシーリングが適切に備わっていることを確認してください。デバイスの左右中間部およびバッテリーカバーとデバイスの間に大きな隙間がないようにします。
- Ⓜ このデバイスは、i.safe PROTECTOR 2.0 USB-Cケーブルまたはi.safe MOBILE GmbHにより承認されたその他の充電機器を使用して、爆発危険区域外でのみ充電することができます。

- » IS-HS2A.1ヘッドセット、またはi.safe MOBILE GmbHによって承認されたその他のアクセサリは、ISMインターフェースに接続されている場合のみ、爆発危険区域内で使用することができます。コネクタはISMインターフェースにしっかり固定する必要があります。
- » microSDカードタイプIS-SD164.1およびIS-SD1128.1、または証明書に記載されている本質安全接続パラメータに準拠するmicroSDカードは、危険区域の対応するスロットで使用できます。
- » 証明書に記載の本質安全接続パラメータに準拠するnano-SIMカードは、危険区域の対応するスロットで使用できます。
- » このデバイスは、+0 °C〜+45 °Cの周囲温度でのみ充電することができます。
- » デバイスを浸食性のある酸やアルカリにさらさないでください。
- » デバイスは、ゾーン1、2、21、または22でのみ使用できます。

比吸収率 (SAR) 認証情報

欧州でのSARの制限値は、頭と体が2.0W/kg、手足が4.0W/kgです。この装置は、このSAR制限値に対してテストされています。耳に使用するための製品認証の際にこの規格で規定された最高のSAR値は1.27 W/kgです。体に正しく装着すると1.23W/kg、手足に装着すると2.3W/kgとなります。

この装置は、受話器の背面を本体から5mm離れた状態で、典型的な体に装着した状態での動作をテストしました。本体から5mm使用時にRF仕様を満たしています。使用されているベルトクリップ、ホルスター、および同様の付属品には、アセンブリに金属部品が含まれてはなりません。これらの要件を満たしていないアクセサリの使用は、RF 曝露要件を満たしていない可能性があり、避けるべきです。

中国

防爆标志

- » ATEX:
 - Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
 - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135° C Db
 欧盟型式检验证书:
 EPS 22 ATEX 1 341 X
 CE-名称: **CE** 2004
- » IECEx:
 - Ex ib IIC T4 Gb
 - Ex ib IIIC T135° C Db
 IECEx 证书: IECEx EPS 22.0076X
- » UKEX:
 - Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
 - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135° C Db
 英国的型式检验证书:
 EPS 22 UKEX 1 341 X
 UKCA 认定: **UK** 2503
- » 温度范围:
 - 20° C … +55° C (EN/IEC 60079-0)
 - 10° C … +55° C (EN/IEC 62368-1)
- » 制造商:
 - i.safe MOBILE GmbH
 - i_Park Tauberfranken 10
 - 97922 Lauda-Koenigshofen
 - Germany

防爆相关安全规定

我们假设使用本设备时，操作员能遵守常见的安全规定，并阅读和理解手册、安全说明和证书。

在潜在爆炸性区域中使用，必须遵循以下安全法规：

- » 在潜在爆炸性区域中使用设备时，所有接口盖 (USB, ISM 接口) 必须完全紧闭。
- » 为确保 IP 防护，必须确保设备上的所有密封件都正确就位。设备的两半之间或电池槽盖板与设备之间不应有大的间隙。
- » 仅可在爆炸危险区域外使用 i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C 电缆或经 i.safe MOBILE GmbH 批准的其他充电设备给该设备充电。
- » IS-HS2A.1 耳麦或经 i.safe MOBILE GmbH 批准的其他附件只要连接到 ISM 接口，就可以在爆炸性危险环境中使用。
- » 在危险区域中，可在对应槽位使用 IS-SD164.1、IS-SD1128.1 型号的 microSD 卡或符合证书中提到的本质安全实体参数的 microSD 卡。
- » 在危险区域中，可在对应槽位使用符合证书中提到的本质安全性实体参数的 Nano-SIM 卡。
- » 只能在 +0 °C 至 +45 °C 的环境温度下为设备充电。
- » 设备不得暴露于磨蚀性酸或碱。
- » 该设备只能用于 1、2、21 或 22 区。

特定吸收率 (SAR) 认证信息

欧洲的 SAR 限值为头部和身体 2.0W/kg，四肢 4.0W/kg。该设备已根据该 SAR 限制进行了测试。本标准在产品认证时规定用于耳部的最高 SAR 值为 1.27W/kg。正确佩戴在身上时，是 1.23W/kg，佩戴在四肢上是 2.3W/kg。该设备进行了典型的身体穿戴操作测试，手机背面距离身体 5 毫米。在距离机身 5 毫米处使用时，该器件符合射频规格。所使用的皮带夹、皮套和类似的附件在装配中不得含有金属成分。使用不符合这些要求的配件可能不符合射频暴露要求，应避免使用。

العربية

العلامات المتوقعة بالانفجار

> ATEX:

-20°C ... +55°C (EN/IEC 60079-0)

Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

-10°C ... +55°C (EN/IEC 62368-1)

Ⓢ II 2D Ex ib IIC T135°C Db

شهادة فحص النوع الخاصة بالاتحاد الأوروبي:

EPS 22 ATEX 1 341 X

التحديد بأنه معتمد من الاتحاد الأوروبي: 2004 CE

> IECEX:

Ex ib IIC T4 Gb

Ex ib IIC T135°C Db

شهادة IECEX: IECEX EPS 22.0076X

> UKEX:

Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

Ⓢ II 2D Ex ib IIC T135°C Db

شهادة اختبار نوع المملكة المتحدة:

EPS 22 UKEX 1 341 X

التعيين كموافقة UKCA: 2503

لوائح الأمان ذات الصلة بالانفجار

إن استخدام هذا الجهاز يفترض أن القائم بالتشغيل يراعي لوائح الأمان المتعارف عليها، وأنه قد قرأ دليل المستخدم وتعليمات الأمان وشهادة السلامة وفهمها.

يجب أيضاً مراعاة لوائح السلامة التالية عند الاستخدام في المناطق المعرضة لخطر الانفجار:

- يجب إغلاق جميع أغشية الوجهات البيئية (USB، واجهة ISM) تماماً عند استخدام الجهاز في المناطق المعرضة لخطر الانفجار.

- لضمان الحماية من الدخول "IP"، يجب التأكد من أن جميع السدادات الموجودة في الجهاز في مكانها الصحيح. يجب ألا تكون هناك فجوات كبيرة مرئية بين تصفي الجهاز أو بين غطاء حيز البطارية والجهاز.

- لا يجوز شحن الجهاز إلا خارج مناطق الانفجار الخطرة باستخدام

واقي i.safe PROTECTOR 2.0 لكابلات USB-C أو معدات أخرى معتمدة من i.safe MOBILE GmbH.

- ويجوز استخدام سماعة الرأس 1 Headset IS-HS2A أو غيرها من الملحقات المعتمدة من قبل i.safe MOBILE GmbH في نطاق مناطق الانفجار الخطرة فقط في حال توصيلها بواجهة ISM. يجب تثبيت الموصل بإحكام بواجهة ISM.

- يجوز استخدام بطاقات microSD من النوع IS-SD1128.1 و IS-SD164.1 أو بطاقات microSD التي تتوافق مع معلمات

كيان الأمان المضمن المذكورة في الشهادة، في الفتحة المقابلة في المنطقة الخطرة.

- كما يجوز استخدام بطاقات Nano-SIM المتوافقة مع معلمات كيان الأمان المضمن في الفتحة المقابلة في المنطقة الخطرة.

- لا يجوز شحن الجهاز إلا في درجات حرارة محيطية تتراوح بين +5 درجات مئوية - 45 درجات مئوية.

- لا يجوز أن يتعرض الجهاز لأي أحماض أو قلوبات عنوانية.

- لا يجوز استخدام الجهاز إلا في المناطق 1، 2، أو 21 أو 22.

معلومات بخصوص شهادة معنل الامتصاص النوعي (SAR)

قيم حد SAR في أوروبا هي 2.0 واط / كجم للرأس والجذع و 4.0 واط / كجم للأطراف. تم اختبار الجهاز مقابل حد SAR هذا.

أعلى قيمة لـ SAR محددة للاستخدام على الأذن وفقاً لهذه المواصفة القياسية أثناء اعتماد المنتج هي 1.27 واط / كجم. عند وضعه

بشكل صحيح على الجذع، يكون 1.23 واط / كجم وعلى الأطراف 2.3 واط / كجم.

تم اختبار هذا الجهاز في عملية جراحية نموذجية على الجسم مع ظهر سماعة الهاتف على بعد 5 مم من الجسم. يقي الجهاز

بمواصفات الترددات اللاسلكية عند استخدامه على مسافة 5 مم من الجسم. يجب ألا تحتوي مشابك الحزام والحافظات والملحقات

المماثلة المستخدمة على أي مكونات معدنية في التجميع. قد لا يلبي استخدام الملحقات التي لا تفي بهذه المتطلبات متطلبات إشعاع

التردد اللاسلكي ويجب تجنبه.

› MAXIMUM OUTPUT POWER

Frequency bands	Maximum output power
GSM 900	32.30 dbm
GSM 1800	29.00 dbm
3G	23.50 dBm
4G	23.10 dBm
5G	24.99 dBm
BT	8.60 dBm
BLE	8.08 dBm
2.4G	15.74 dBm
5G	14.13 dBm
5.8G	12.93 dBm

Restrictions in the 5 GHz band:

According to Article 10 (10) of Directive 2014/53/EU, the packaging shows that this radio equipment will be subject to some restrictions when placed on the market in Belgium (BE), Bulgaria (BG), the Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain (ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE), the United Kingdom (UK), Turkey (TR), Norway (NO), Switzerland (CH), Iceland (IS), and Liechtenstein (LI). The WLAN function for this device is restricted to indoor use only when operating in the 5150 to 5850 MHz frequency range.

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE
	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
	HU	IE	IS	IT	LI	LT	LU
	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE
	SI	SK	TR	UK			

EU DECLARATION OF CONFORMITY



EU – Declaration of Conformity

EU – Konformitätserklärung

according to directive 2014/34/EU, 2014/53/EU and 2011/65/EU (2015/863/EU)
nach Richtlinie 2014/34/EU, 2014/53/EU und 2011/65/EU (2015/863/EU)

The company i.safe MOBILE GmbH declares under its sole responsibility that the product to which this declaration relates is in accordance with the provisions of the following data, directives and standards:

Die Firma i.safe MOBILE GmbH erklärt in alleiniger Verantwortung, dass ihr Produkt auf welches sich diese Erklärung bezieht, den nachfolgenden Daten, Richtlinien und Normen entspricht:

Name & address of the manufacturer in the EU <i>Name & Anschrift des Herstellers innerhalb der europäischen Gemeinschaft</i>	i.safe MOBILE GmbH i_Park Tauberfranken 10 97922 Lauda – Koenigshofen Germany
Description of the devices <i>Beschreibung der Geräte</i>	Explosion protected smartphone <i>Explosiongeschütztes Smartphone</i> Type / Typ: IS540.1 Model / Modell: M540A01 Accessories / Zubehör: IS-HS2A.1 & i.safe PROTECTOR 2.0
Ex – marking <i>Ex – Kennzeichnung</i>	Ⓔ II 2G Ex ib IIC T4 Gb Ⓔ II 2D Ex ib IIC T135°C Db
Type examination certificate 2014/34/EU issued by <i>Baumusterprüfbescheinigung 2014/34/EU ausgestellt durch</i>	EPS 22 ATEX 1 341 X Bureau Veritas Products Services GmbH Businesspark A96 86842 Tuerkheim, Germany identification number / Kenn-Nummer: 2004
Applied harmonized standards <i>Angewandte harmonisierte Standards</i>	EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-11:2012
Conformity statement 2014/53/EU issued by <i>Konformitätsaussage 2014/53/EU ausgestellt durch</i>	Phoenix Testlab GmbH Königswinkel 10, 32825 Blomberg Germany identification number / Kenn-Nummer: 0700
Applied harmonized standards <i>Angewandte harmonisierte Standards</i>	EN 62368-1:2020+A11:2020; EN 50332-1:2013; EN 50360:2017; EN 50566:2017; EN 62209-1:2016; EN 62209-2:2010+A1:2019; EN 62479:2010; EN 50663:2017; EN IEC 62311:2020 ETSI EN 301 489-1 V2.2.3;

EU DECLARATION OF CONFORMITY



	<p>ETSI EN 301 489-3 V2.3.0; ETSI EN 301 489-17 V3.2.5; ETSI EN 301 489-19 V2.2.1; ETSI EN 301 489-52 V1.2.1; EN 55032:2015+A11:2020; EN 55035:2017+A11:2020; ETSI EN 301 511 V12.5.1; ETSI EN 301 908-1 V15.1.1; ETSI EN 301 908-2 V13.1.1; ETSI EN 301 908-13 V13.2.1; Draft ETSI EN 301 908-25 V15.1.1_0.0.9; ETSI EN 300 328 V2.2.2; ETSI EN 301 893 V2.1.1; ETSI EN 300 440 V2.2.1; ETSI EN 300 330 V2.1.1; ETSI EN 303 413 V1.2.1; ETSI TS 103 625 V1.2.1; ISO/IEC 18305 2016 (E); ETSI TS 103 246-3 V1.3.1; ETSI TS 103 246-5 V1.3.1; ETSI EN 303 413 V1.2.1</p>
<p>Conformity statement 2015/863/EU amending 2011/65/EU issued by <i>Konformitätsaussage 2015/863/EU ergänzt 2011/65/EU ausgestellt durch</i></p> <p>Applied harmonized standards <i>Angewandte harmonisierte Standards</i></p>	<p>SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd. 198 Kezhu Road, Sciencetech Park Guangzhou Economic & Technology Development District, Guangzhou, China 510663</p> <p>IEC 62321-2:2021; IEC 62321-1:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017 & ISO 17075-1:2017; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-8:2017</p>
<p>CE Marking <i>CE-Kennzeichnung</i></p>	<p>CE2004</p>



Lauda – Koenigshofen 19.12.2022

Dirk Amann
Managing Director
Geschäftsführer

WWW.ISAFE-MOBILE.COM